



儿童文学大奖作家亲自改编 本本经典
世界著名插画大师精心绘制 张张精彩
陪孩子成长的最佳名著绘本
最好的阅读启蒙，让孩子受益终身



巴黎圣母院

〔法〕维克多·雨果 著 〔韩〕朴信植 改编 〔韩〕权宁默 绘 刘奔 译



浪漫主义文学的里程碑

《纽约时报》和《读者文摘》评选“世界十大经典名著”
李美林等14位知名教授推荐“中国读者必读的外国文学书”

教育部新课标推荐必读图书

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

巴黎圣母院 / (法) 雨果著; (韩) 朴信植改编; (韩) 权宁默绘; 刘奔译. — 北京:
北京联合出版公司, 2014.6

(HELLO, 世界经典)

ISBN 978-7-5502-3134-4

I. ①巴… II. ①雨… ②朴… ③权… ④刘… III. ①长篇小说—法国—近代 IV.
① I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 110970 号

版权贸易合同登记号:

图字: 01-2014-3029

THE HUNCHBACK OF NOTRE-DAME by PARK SHIN SIK, KWON YOUNG MOOK

Copyright © 2012 KYOWON CO., LTD., SEOUL, KOREA

Simplified Chinese edition copyright © 2014 SHANGHAI INTERZONE BOOK CO., LTD.

All rights reserved.

巴黎圣母院

策 划: 英特颂·阎小青

责任编辑: 喻 静

特约编辑: 张 培

封面设计: 徐 骋

美术编辑: 李姗姗

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

江阴金马印刷有限公司印刷

全国新华书店经销

字数 66 千字 720 毫米 × 1000 毫米 1/16 4 印张

2014 年 7 月第 1 版 2014 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-3134-4

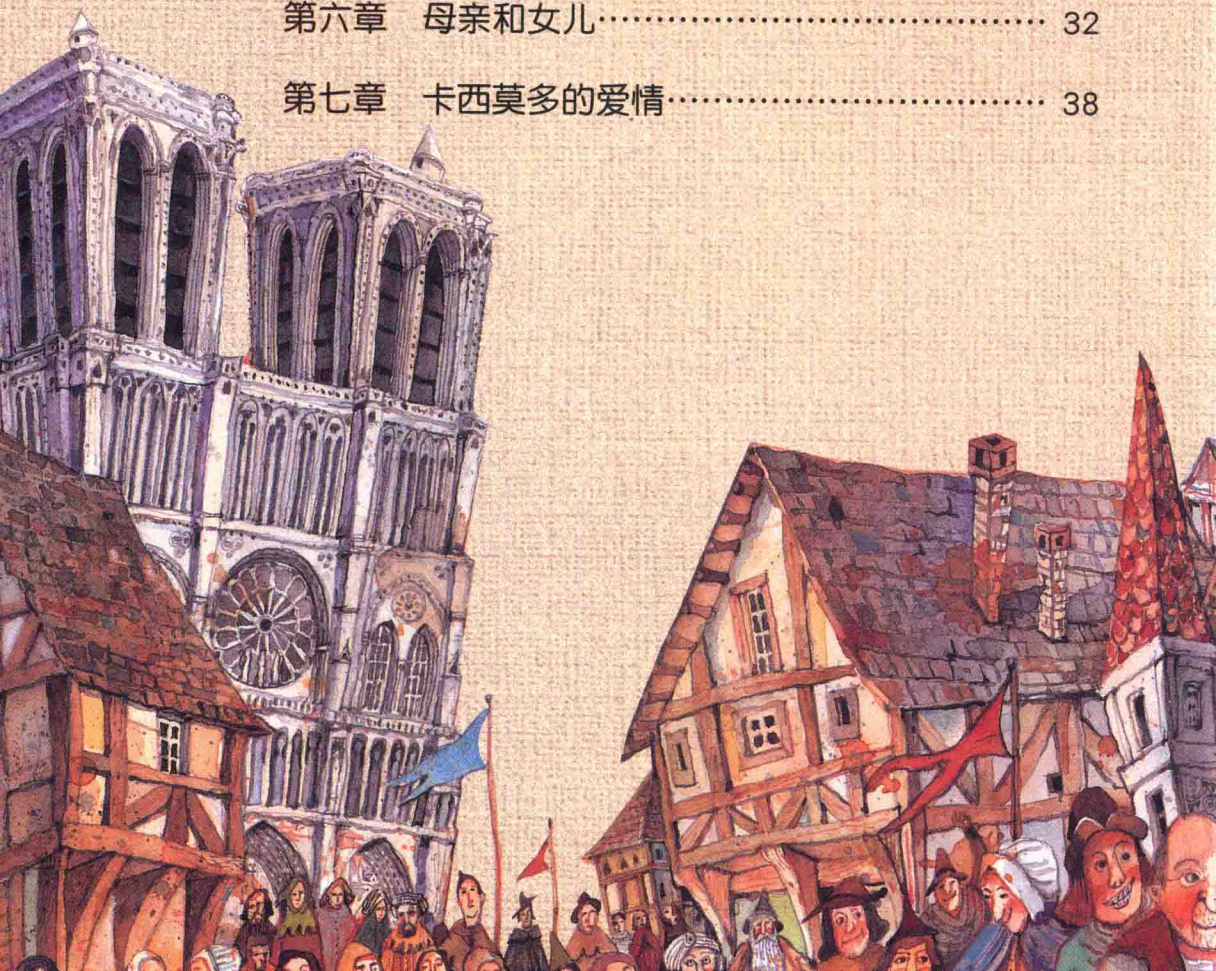
定价: 16.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容
版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本社图书销售中心联系调换
电话: 010-64243832

目录

人物介绍	2
第一章 狂人教皇选举大会	5
第二章 爱斯梅拉达、卡西莫多和克洛德	10
第三章 陷入爱情中的人们	16
第四章 被陷害的爱斯梅拉达	20
第五章 丢失的爱情	28
第六章 母亲和女儿	32
第七章 卡西莫多的爱情	38



走近作品	深入解析·····	42
	文脉·····	43
	人物放大镜·····	43
	维克多·雨果·····	44
	维克多·雨果的其他作品·····	45
分级练习	内容回顾·····	46
	实力提升·····	48
	趣味游戏·····	50
	学以致用·····	53
	小试牛刀·····	54
	脑力风车转转转·····	56
	习题答案·····	57



巴黎圣母院

〔法〕维克多·雨果 著

〔韩〕朴信植 改编

〔韩〕权宁默 绘

刘奔 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

人物介绍



卡西莫多

爱斯梅拉达

副主教克洛德



弗比斯队长

小百合

隐修女居第尔

Victor-Marie Hugo



写在阅读前

大家有没有以貌取人的时候呢？

在这个故事中，有一个外表丑陋却拥有纯洁灵魂的“驼背怪”，还有一个假装高尚实则贪婪的神职人员。通过这个故事，我们会明白外表不过是一个空壳而已。

准备好了吗？让我们一起坐上时光机，回到15世纪末的法国巴黎……

狂人教皇选举大会

1482年1月6日，巴黎老城。大学城和新城三重城廓里，一大早群钟便敲得震天响，热热闹闹地拉开了庆典的帷幕。巴黎的男女老少都聚集在广场上，特别是通往法院大礼堂的路上，人们挤得水泄不通。因为在法院大礼堂中，正在上演名为《圣母玛利亚的公正审判》的圣迹剧*。红衣主教*和大法官也将观看这场演出。

演出预计在12点开始，观众们早早地来了。那些没有座位的人，有的坐在礼堂的雕像旁，有的坐在窗框的缝隙间。

终于，12点的钟声敲响了，人们“哇”地欢呼起来，可演出并没有就此开始，因为红衣主教还没到场。

“还不开始的话，我们就把演员们拉到绞首台上去！”

人们激动地叫嚷着，催促演出快点开始。

这时，圣迹剧的编剧格兰古瓦站了出来，说：“赶快响应群众的呼声，开始演出吧！再去请求红衣主教大人不要生气！”

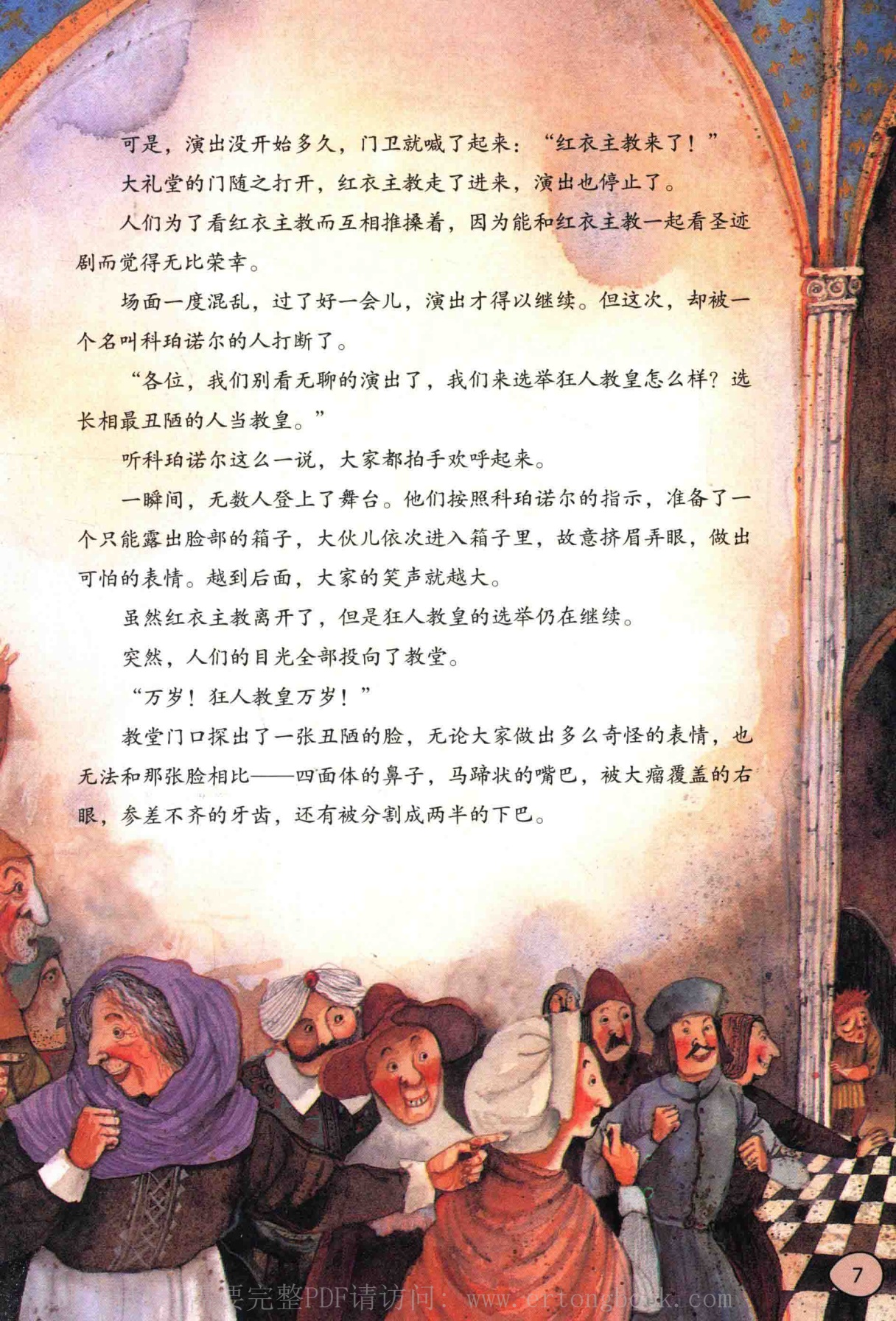
于是，四名演员快步走上舞台向观众问好，并开始说起了台词。

*圣迹剧：以圣经内容为素材改编的剧目，中世纪末期在欧洲很盛行。

*红衣主教：天主教罗马教廷仅次于教皇的神职人员，是教皇的最高顾问，参与教会行政与教皇选举。







可是，演出没开始多久，门卫就喊了起来：“红衣主教来了！”

大礼堂的门随之打开，红衣主教走了进来，演出也停止了。

人们为了看红衣主教而互相推搡着，因为能和红衣主教一起看圣迹剧而觉得无比荣幸。

场面一度混乱，过了好一会儿，演出才得以继续。但这次，却被一个名叫科珀诺尔的人打断了。

“各位，我们别看无聊的演出了，我们来选举狂人教皇怎么样？选长相最丑陋的人当教皇。”

听科珀诺尔这么一说，大家都拍手欢呼起来。

一瞬间，无数人登上了舞台。他们按照科珀诺尔的指示，准备了一个只能露出脸部的箱子，大伙儿依次进入箱子里，故意挤眉弄眼，做出可怕的表情。越到后面，大家的笑声就越大。

虽然红衣主教离开了，但是狂人教皇的选举仍在继续。

突然，人们的目光全部投向了教堂。

“万岁！狂人教皇万岁！”

教堂门口探出了一张丑陋的脸，无论大家做出多么奇怪的表情，也无法和那张脸相比——四面体的鼻子，马蹄状的嘴巴，被大瘤覆盖的右眼，参差不齐的牙齿，还有被分割成两半的下巴。

人们一窝蜂地涌向教堂，并把那个人推上舞台。一瞬间，人们的欢呼声更大了。因为这不是故意弄出的丑脸，而是一张原本就很丑陋的脸。不仅如此，他的全身都很难看——头上长着像刺猬一样的红色毛发，背上鼓起一个大包，一条腿长、一条腿短，走起路来摇摇晃晃，手掌十分厚实。他的身体没有一处匀称的地方。

“他是敲钟人卡西莫多！巴黎圣母院的‘驼背怪’卡西莫多！”

“独眼龙卡西莫多！卡西莫多是狂人教皇！”

人们大声喊叫着，全场一致同意让卡西莫多当教皇。大家把狂人教皇的帽子戴在卡西莫多头上，给他穿上了破旧的金色教皇服，并把树枝做成的拐杖放在他手里。卡西莫多一句话也没说，只是愣在原地。



人们让卡西莫多坐上了花花绿绿的轿子，然后抬起那顶轿子走上了大街。大伙儿一边欢呼一边跟在轿子后面。

卡西莫多低头看了看围着自己的人，感觉既紧张又兴奋。正在演出的教堂一下子变得空空荡荡，只有寥寥可数的几个人还坐着看演出。

“吵闹的人终于都走了。”格兰古瓦长吁一口气。

圣迹剧重新演了起来，这时，从门外传来了人们的尖叫声：“哇，爱斯梅拉达到广场上来啦！”

听到这句话，教堂里仅剩的几个人也都跑了出去。

圣迹剧最终被中断了。



爱斯梅拉达、卡西莫多和克洛德





天黑了，广场中央点起了篝火，一位身穿长裙的美丽少女正围着篝火跳舞。

这位少女就是爱斯梅达拉。她的头发乌黑，皮肤呈好看的小麦色，眼睛又大又亮。随着她的舞步，挂在她脖子上的小口袋里还发出“叮铃当啷”的响声。人们都看得入了神。

在人群中，有一个戴着黑头巾的男人，比其他任何人都专注地看着爱斯梅拉达，表情十分阴郁。

爱斯梅拉达的舞蹈一结束，观众们就热烈地鼓起掌来。

“佳丽，轮到你了！”爱斯梅拉达欢快地说。

只见一头漂亮的小山羊跑了过来，头上的角和蹄子都被染成了金色。

爱斯梅拉达把一只手鼓伸到山羊面前，问道：“佳丽，现在是几月份啊？”

佳丽马上抬起蹄子踢了一下手鼓。

“那今天是几号啊？”

这次，佳丽抬起蹄子踢了六下。

人们觉得很神奇，纷纷鼓起掌来，并给爱斯梅拉达扔了几个铜钱。

“她是个像蟑螂一样的吉普赛人*，吉普赛人是要受天谴的！”

突然，不知从哪儿传来了一个女人尖锐的喊叫声。

在广场一侧的罗兰塔的最底层，有一间只能透进一点空气和阳光的小房间。人们称这个黑暗潮湿的小屋为“老鼠洞”。

在这个小屋里，住着与世隔绝的隐修女居第尔。15年前，她的女儿被吉普赛人抓走了。从那以后，她每天都看着角落里那只玫瑰色的小皮鞋，诅咒所有的吉普赛人。只要爱斯梅拉达一到广场上唱歌跳舞，她就大声辱骂。

*吉普赛人：起源于印度北部，散居全世界的流浪民族。

就在爱斯梅拉达快要结束表演的时候，狂人教皇的游行队伍进入了广场。一路上，吉普赛人、流氓、小偷、恶棍都加入到了队伍中。

这时，一个男人突然把卡西莫多从轿子上拉了下来，并抢走了他的木拐杖。这个男人就是一直用阴郁的眼神盯着爱斯梅拉达的人。

“他是巴黎圣母院的副主教克洛德。”

人们认出了他，开始小声地嘀咕起来。卡西莫多低下头，跪在克洛德面前，举起双手求饶。克洛德一把扯去卡西莫多头上的帽子，撕碎他身上那缀满金箔碎片的袍子，把他臭骂了一顿。卡西莫多什么也没说，默默地跟在克洛德后面，走向教堂。

那天晚上，爱斯梅拉达的身后跟上了两个陌生的影子。其中一个悄悄地靠近她，将她拦腰抱起，向前跑去。山羊佳丽吓得咩咩直叫。

“救命啊！”

爱斯梅拉达挣扎着尖叫起来，幸好有一个拿着刀的骑兵队长赶了过来。

“你是谁？站住！把那个女人放下！”

随着霹雳般的一声吼叫，队长已经把刀架在了黑衣人的脖子上，并且迅速地将爱斯梅拉达扶上马背。

黑衣人想把爱斯梅拉达抢回去，但马上被其他骑兵团团围住。原来，这个黑衣人就是卡西莫多。但是，与卡西莫多在一起的另一个黑衣人却不见踪迹了。

爱斯梅拉达从马背上下来，对骑兵队长说：“谢谢你，队长，请问你叫什么名字？”

“我叫弗比斯。”

“弗比斯队长，谢谢你救了我。”

爱斯梅拉达害羞地低下了头。

